

На правах рукописи

Потылицина Наталья Сергеевна

**МОДЕЛИ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ КОНЦЕПТА «MOUVEMENT»  
В СТАРОФРАНЦУЗСКОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ**

Специальность: 10.02.05 – романские языки

**АВТОРЕФЕРАТ**  
диссертации на соискание учёной степени  
кандидата филологических наук

Иркутск – 2012

Работа выполнена на кафедре французского языка федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева»

**Научный руководитель:**

доктор филологических наук, доцент  
**Игнатьева Тамара Георгиевна**

**Официальные оппоненты:**

**Серебренникова Евгения Федоровна**  
доктор филологических наук, профессор,  
профессор кафедры французской  
филологии Иркутского государственного  
лингвистического университета

**Тюрина Татьяна Валерьевна**  
кандидат филологических наук, доцент,  
доцент кафедры лингвистики и  
межкультурной коммуникации  
Сибирского федерального университета,  
г. Красноярск

**Ведущая организация:**

**ФГБОУ ВПО «Нижегородский  
государственный лингвистический  
университет им. Н.А. Добролюбова»**

Защита состоится «11» мая 2012 г. в 10 часов на заседании диссертационного совета Д 212.071.01 по защите докторских и кандидатских диссертаций в ФГБОУ ВПО «Иркутский государственный лингвистический университет» по адресу: 664025, г. Иркутск, ул. Ленина, 8, ауд. 31.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке ФГБОУ ВПО «Иркутский государственный лингвистический университет».

Автореферат разослан « » марта 2012 г.

Ученый секретарь  
диссертационного совета

д. филол. н. Литвиненко Т.Е.

Реферируемое диссертационное исследование посвящено комплексному анализу моделей репрезентации концепта «Mouvement» (движение) в старофранцузском художественном тексте.

Концепт «Движение», являющийся неотъемлемой частью пространственно-временного восприятия и осмысления действительности, неизменно привлекает внимание учёных как в общих работах по языкознанию, так и в частных исследованиях. Тема движения широко представлена в исследованиях на материале русского и других языков. Движение в разных аспектах изучалось такими учёными, как Н.Д. Арутюнова, А.В. Бондарко, Т.В. Булыгина, А. Вежбицкая, В.Г. Гак, Е.Е. Голубкова, Анна А. Зализняк, Е.С. Кубрякова, И.Б. Левонтина, М.В. Никитин, Е.В. Падучева, З.Д. Попова, Ф.И. Рожанский, Р.И. Розина, Л. Талми, А.Д. Шмелев, Е.С. Яковлева и др.

Достижения современного языкознания, в частности, когнитивной лингвистики, лингвокультурологии, диахронической концептологии позволяют рассмотреть концепт «Mouvement», играющий важную культурно-значимую роль в представлении языковой картины мира, существующей в сознании носителей французского языка, как в синхронии, так и в диахронии.

На синхроническом уровне концепт «Mouvement» исследовался на материале современного французского языка в качестве макроконцепта [Димитренко, 2005] и в качестве функционально-семантической категории [Круговец, 2007].

В диахроническом аспекте исследовались отдельные элементы языковой системы, связанные со значением движения: фундаментальные глаголы *aller* и *venir* как инварианты глаголов движения [Скрелина, 1973], фундаментальные глаголы движения в создании аспектуальных ситуаций в ходе развития французского языка [Рянская, 2002], видо-временной аспект глаголов, в том числе глаголов движения, в выражении категорий пространства и времени в жанре героического эпоса [Сабанеева, 2001], движение как составляющая невербальных средств выражения (кинем) в старофранцузский период [Кузьменко, 2005], глаголы, выражающие передвижение и изменение положения человеческого тела и его частей в составе рефлексивных конструкций старофранцузского языка [Попова, 2005].

Данные исследования показывают значительные различия в средствах выражения движения на разных этапах развития французского языка, поэтому возникает проблема объяснения существующих диахронических изменений с точки зрения эволюции концепта «Mouvement» и в соответствии с этапами социокультурной эволюции общества.

Выбор темы исследования вызван необходимостью концептуального осмысления данной проблемы в рамках комплексного исследования концепта «Mouvement» в диахронической ретроспективе на материале старофранцузского языка с позиций когнитивной лингвистики, которая относит концепт «Движение» к типу универсальных параметрических концептов.

**Актуальность** исследования определяется важностью разработки проблемы эволюции параметрических, фундаментальных для французской лингвокультуры концептов, с точки зрения их формирования и репрезентации в языковой картине мира, в частности, в координатах текстового пространства французской художественной литературы. Актуальным является также установление способов репрезен-

тации параметрического концепта в различные периоды развития французского языка и общества в соответствии с принципом историзма.

**Объект** исследования составляют языковые репрезентанты концепта «Mouvement», выявляемые в старофранцузских художественных текстах таких жанров, как агиография, героический эпос, рыцарский роман.

**Предметом** настоящего исследования являются модели репрезентации концепта «Mouvement» в языковой картине художественного текста старофранцузского периода.

**Цель** исследования заключается в моделировании репрезентации параметрического концепта «Mouvement» в языковой картине мира старофранцузского художественного текста.

Реализация поставленной цели предполагает решение следующих **задач**:

- 1) определить терминологическую базу исследования, изучить и обобщить положения современных лингвистических учений о содержании, структуре и значении универсального концепта «Движение», установить основные положения когнитивной лингвистики, ориентированные на диахронический анализ;
- 2) обосновать параметры моделирования репрезентации концепта «Mouvement» на материале старофранцузских художественных текстов;
- 3) выявить и проанализировать основные модели репрезентации концепта «Mouvement» на уровне лексики на основе изучения лексикографических источников старофранцузского языка и художественных текстов старофранцузского периода;
- 4) выявить и проанализировать словообразовательные модели репрезентации, объективирующие концепт «Mouvement»;
- 5) выделить и проанализировать основные грамматические модели репрезентации концепта «Mouvement» на морфологическом и синтаксическом уровнях языка;
- 6) выявить особенности моделей репрезентации концепта «Mouvement» и проследить их эволюцию в текстах различной жанровой принадлежности (агиография, героический эпос, рыцарский роман) в период зарождения и становления французского письменно-литературного языка.

**Теоретической и методологической основой исследования** послужили теоретические положения, представленные в трудах специалистов в областях:

- 1) исторического языкознания (Ф. де Соссюр, Г. Пауль, Д.С. Лихачев, Ю.С. Степанов, Л.М. Скредина и др.) – дихотомия синхрония/диахрония, принцип историзма;
- 2) семиотики (Э. Бенвенист, Ю.С. Степанов, Е.С. Кубрякова, М.В. Никитин и др.) – уровневая организация языка как знаковой системы, традиционные уровни лингвистического анализа: лексический, морфологический, синтаксический и семантический;
- 3) когнитивной лингвистики (Ю.С. Степанов, Н.Д. Арутюнова, Е.С. Кубрякова, В.И. Карасик, М.В. Никитин, В.А. Маслова, З.Д. Попова, И.А. Стернин и др.) – концепт, концептосфера, концептуальная и языковая картины мира, языковая репрезентация концептов;

4) когнитивного моделирования и концептуального анализа (Д. Лакофф, Т.А. ван Дейк, Э.М. Рянская, Г.И. Кустова, Л.Г. Бабенко, Н.Н. Болдырев, Л.М. Ковалева и др.) – когнитивные и репрезентативные модели, пропозиции, анализ концептуального пространства художественного текста;

5) истории и теории французского языка и литературы (Ш. Балли, Ж. Муанье, К. Буридан, Л.М. Скрелина, Л.А. Становая, В.Г. Гак, Э.М. Рянская и др.) – проблематика лексических и грамматических категорий в диахронии;

6) истории и теории французской средневековой литературы (М.М. Бахтин, Е.М. Мелетинский, Ж. Рибар, Х.-Р. Яусс, Э. Бомгартнер, М.К. Сабанеева, Т.Г. Игнатьева и др.) – проблематика и особенности жанров, типологии и анализа старофранцузского художественного текста.

**Научная новизна** работы состоит в том, что в ней впервые производится моделирование репрезентации универсального параметрического концепта «Mouvement» в диахроническом аспекте. Устанавливается его уровневая структура и жанровая обусловленность. Выявляются аспекты специфики национальной концептосферы, характерной для средневековой эпохи истории Франции, влияющие на эволюцию изучаемого концепта.

**Материалом для исследования** послужили примеры из лексикографических источников и текстов произведений ведущих жанров старофранцузского периода: агиографического жанра, героического эпоса и рыцарского романа. Общий объем обследованных методом сплошной выборки старофранцузских памятников составляет 15800 строк. Картотека, используемая в работе, насчитывает 2500 примеров употребления репрезентантов концепта «Mouvement» в художественных текстах.

В работе используется комплексная методика анализа. Применяется структурно-функциональный и лексико-грамматический анализ, описательно-аналитический и сопоставительный методы, дефиниционный анализ лексем, компонентный анализ, историко-филологический и этимологический анализ, элементы количественной обработки эмпирического материала, полевой метод, концептуальный анализ, метод когнитивного моделирования и когнитивной интерпретации.

#### **На защиту выносятся следующие положения:**

1. Универсальный параметрический концепт «Mouvement», служащий необходимым элементом для связи концептов пространства и времени, выявляется как один из базовых концептов в языковой картине мира, представленной в старофранцузских художественных текстах.

2. Концепт «Mouvement», репрезентированный в старофранцузском художественном тексте, имеет несколько имен: «Mouvement», «Motion», «Mouvement», «Mouvin», «Move», «Mouvoir», «Mouveté». Данные имена отражают особенности концептуализации движения, берущие начало в семантическом содержании латинского глагола “moveo - movi - motum - movere”. Форма «movere» определила семантические составляющие концепта «Mouvement» в старофранцузском языке: *физический / нефизический субъект, объект, активность / неактивность, источник движения, изменение положения, перемещение в физическом / нефизическом пространстве, временная отнесенность, способ передвижения, траектория, скорость, направление.*